



# 联合国 大会



PROVISIONAL

A/47/PV.92  
27 January 1993

CHINESE

## 大会

### 第四十七届会议

#### 第九十二次会议临时逐字记录

1992年12月18日星期五,下午3点

在纽约总部举行

主席: 南多先生(副主席) (苏里南)  
嗣后: 富弗洛先生(副主席) (莱索托)

#### - 波斯尼亚和黑塞哥维那局势(143)(续)

(a) 秘书长的报告

(b) 决议草案

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

- 人权问题：第三委员会的报告(第三部分)(97)(续)
  - (b) 人权问题：人权问题、包括为增进人权和基本自由的切实享受的各种途径
  - (c) 人权情况和特别报告员和代表的报告
- 经济及社会理事会的报告：第三委员会的报告(12)(续)
- 联合国同非洲统一组织的合作(27):
  - (a) 秘书长的报告
  - (b) 决议草案
- 发展和国际经济合作：(78)
  - (b) 粮食和农业发展：第二委员会的报告(第四部分)
  - (c) 新能源和可再生能源：第二委员会的报告(第五部分)
  - (d) 发展中国家的能源发展：第二委员会的报告(第六部分)
  - (e) 国际合作以减轻伊拉克与科威特间的局势对科威特及区域其他国家造成的环境后果，第二委员会的报告(第七部分)
- 国际合作促进经济增长和发展：第二委员会的报告
- 发展中国家的工业发展合作及生产活动的多样化和现代化：第二委员会的报告(85)
- 发展筹资问题国际会议：第二委员会的报告(86)
- 特别经济援助和救灾援助：第二委员会的报告(第二部分)(87)(续)
- 为安哥拉的经济复兴提供国际援助：第二委员会的报告(88)
- 加强国际合作和协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果(90):
  - (a) 第二委员会的报告
  - (b) 第五委员会的报告
- 国际合作与援助以减轻克罗地亚战争后果并促进其复原：第二委员会的报告

(144) (续)

- 召开关于索马里的国际会议：决议草案(152)。

GE

因主席缺席,副主席南多先生(苏里南)主持会议。

下午3时40分开会。

议程项目143(续)

波斯尼亚-黑塞哥维那局势

(a) 秘书长的报告(A/47/747)

(b) 决议草案(A/47/L.47/Rev.1)

主席(以英语发言):我提醒各位成员,大会在今天上午的会议上对决议草案A/47/L.47/Rev.1采取了行动。

在表决后请第一位发言者作解释投票发言之前,我谨提醒各代表团,根据大会第34/401号决定,解释投票的发言以10分钟为限,各代表团应在自己座位上发言。

斯特雷泽克先生(波兰)(以英语发言):波兰坚定地支持为恢复波斯尼亚-黑塞哥维那共和国的和平所作的一切国际努力。我国政府对该国和整个巴尔干区域局势的恶化深为关注。

令人遗憾的是,我国代表团未能支持决议草案A/47/L.47/Rev.1。该文件对政治局势的评价没有充分反映问题的复杂性,没有适当表示冲突有关各方之间责任的平衡。

此外,我们担心的是,决议第7段的实质内容和措词可能阻碍正在就波斯尼亚-黑塞哥维那局势进行的和平谈判进程。

胡斯利德先生(挪威)(以英语发言):挪威遗憾地不得不在对有关波斯尼亚-黑塞哥维那局势的决议草案A/47/L.47/Rev.1的表决中投了弃权票,大会刚才通过了该草案。尽管我们完全支持该决议的主要目标,这就是结束敌对行动和促进恢复和平,但某些规定给挪威造成困难。毫无疑问,旨在实现该地区和平的所有努力也应当有助于拯救人的生命这一目标,但是,我们必须非常谨慎地权衡当这一最终目标受到威胁

时能够在何种程度上使用军事手段这个问题。

WG

决议的某些条款涉及目前正由安全理事会处理的问题。

出于这些考虑,挪威只能在刚通过的决议草案表决时弃权。

莫提巴梅勒先生(博茨瓦纳)(以英语发言):我国代表团对波斯尼亚—黑塞哥维那共和国人民所遭受的巨大痛苦感到震惊。尽管安全理事会为恢复和平作出了巨大努力,局势继续恶化。我国代表团强烈谴责对波斯尼亚人民所采取的侵略行动。博茨瓦纳将继续支持国际社会为解决冲突所作的一切努力。我们强烈支持要求恢复和维护波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的主权、政治独立、领土完整和统一的呼吁。但我们认为,应由安全理事会根据它自己对局势的估价来决定怎样最好地实现这个目标。

我国代表团投票赞成了决议草案A/47/L.47/Rev.1;然而,我国代表团对第7(b)段持保留态度。我们认为,解除武器禁运将会使冲突加剧,并使它蔓延到目前未受战争影响的地区。取消武器禁运将等于国际社会承认政治和外交努力毫无希望地失败了。

奥斯瓦尔德先生(瑞典)(以英语发言):瑞典完全支持刚通过的决议草案的主旨,我们谴责对波斯尼亚—黑塞哥维那的侵略,并拒绝接受以武力夺取领土。我们对“种族清洗”作法和在波斯尼亚—黑塞哥维那犯下的其他暴行深表遗憾。塞尔维亚和黑山的现领导人和在波斯尼亚—黑塞哥维那进行军事活动的塞尔维亚武装力量要对冲突负主要责任。

然而,瑞典感到遗憾的是,它不得不在就决议草案A/47/L.47/Rev.1进行表决时弃权。我们认为,决议草案过分强调一些措施,例如可能解除对波斯尼亚—黑塞哥维那的武器禁运,而这样做在现阶段将无助于促进冲突的政治解决。目前,国际社会必须最充分地支持正在关于前南斯拉夫问题国际会议的范围内进行的谈判。

此外,作为一个原则问题,我们对该决议中所表达的大会与安全理事会之间的责

任划分有一些保留意见。

帕绍夫斯基先生(保加利亚)(以英语发言):保加利亚对波斯尼亚—黑塞哥维那的悲惨局势的进一步恶化以及对以下情况表示严重关切:无辜生命的丧失,几百万人流离失所和成为难民,大规模严重侵犯人权行为,巨大的破坏,以及日益扩大的人道主义灾难。波斯尼亚—黑塞哥维那的战争的继续构成对国际和平与安全的严重威胁,特别是鉴于战斗扩大到前南斯拉夫的其他地区的潜在然而现实的危险。

雅各维泽斯先生(塞浦路斯)(以英语发言):塞浦路斯投票赞成了决议草案A/47/L.47/Rev.1。我们这样做是出于原则上的理由,并鉴于波斯尼亚—黑塞哥维那的严重局势,同时考虑到需要紧急采取挽救行动,以免为时太晚。

这并不等于说,我们完全赞成决议的每一个条款。和其它几个其观点我们非常重视的代表团一样,我们本来希望在某些段落中,特别是第7段中使用不同的语言,我们对该段有严重的疑虑。确实,我们本来希望能协商一致通过决议。

但是,归根结底,我们决定投票赞成决议草案是由于局势要求我们这样做,是由于我们确信,必须在所有情况下遵守和完全实施安全理事会决议,以及是由于我们认为,减轻一个如此大规模的人类灾难优先于政治或其它考虑,这一点我已经在1992年12月15日在大会发言时作了强调。

我们确信,这种推理也同样适用于所有紧迫的国际问题,应客观地而不是有选择地处理这些问题。它应是所有类似情况下的决定性标准。归根结底,本大会是表达人类良心的适当场所。现在是大会这样的时机之一,就象它过去在涉及同样根本原则的其它情况下所做的那样,包括我国在1974年的入侵后所面临的情况,当时,大会以一致通过1974年第3212(XXIX)号决议同样毫不犹豫地回答了良心的呼唤。

塞布得亚莫先生(布隆迪)(以法语发言):布隆迪代表团不得不在今天上午对决议草案A/47/L.47/Rev.1表决时弃权,这完全是由于第7段中所主张的措施。我们对这些措施是否符合《宪章》精神持严重怀疑。我们认为这种措施不仅不会停止敌对行动,并实现我们所支持的决议目标,反而会加剧敌对行动并煽起冲突火焰,从而使

目前为根据《宪章》精神寻求和平解决冲突办法而作出的努力复杂化。

GE

即使这些是唯一的理由,布隆迪代表团仍将投票赞成这份决议草案,因为布隆迪代表团深信,虽然有充分的理由,但安理会已经拖延太久,早就应该作出一项坚决和毫不含糊的决定,以制止塞尔维亚对波斯尼亚-黑塞哥维那的侵略。

托马斯小姐(牙买加)(以英语发言)牙买加代表团对决议草案A/47/L.47/Rev.1投了赞成票,以表示支持采取措施,寻求办法解决给波斯尼亚-黑塞哥维那人民造成如此痛苦的这场冲突,并进一步表示布隆迪代表团对在该共和国境内所犯下的暴行的痛恨。

然而,我国代表团对执行部分第7(b)段中有关免除波斯尼亚-黑塞哥维那共和国不受安全理事会武器禁运的规定有严重的保留。我们认为,不应当让人们以为联合国赞成以战争为解决冲突的办法。我们继续相信,波斯尼亚-黑塞哥维那境内的冲突--事实上,前南斯拉夫所有各共和国境内的问题--都应当在关于前南斯拉夫问题的国际会议的范围内,在加强实施安全理事会决议的情况,通过谈判予以解决。

主席(以英语发言):大会就此结束现阶段对议程项目143的审议。

#### 决议草案97(续)和12(续)

人权问题: 第三委员会的报告(第三部分)(A/47/678/Add.2)

(b) 人权问题、包括为增进人权和基本自由的切实享受的各种途径

(c) 人权情况和特别报告员和代表的报告

经济及社会理事会的报告: 第三委员会的报告(A/47/772)

主席(以英语发言):我请第三委员会报告员一次发言介绍第三委员会的各项报告。

斯里韦豪克先生(泰国),第三委员会报告员(以英语发言):我谨介绍第三委员会关于大会分配给第三委员会审议的议程项目97(b)(c)“人权问题、包括为增进人权

和基本自由的切实享受的各种途径”和“人权情况和特别报告员和代表的报告”各项目的下列报告。第三委员会在其报告(A/47/678/Add.2)第二部分第11段中建议通过26项决议草案,并在第114段中建议通过3项决定草案。

我谨提请大会注意,在报告第3段中,关于委员会面前有关议程项目97(b)的文件清单中有一个遗漏。应当增加一个项目,即“秘书长关于协商以及宣布1995年为国际宽容年的说明(A/47/445)”。

第97段后应该增加一个新段,其内容如下:“决议草案通过后,日本代表作了发言(见A/C.3/47/SR.59)。”

在第23段中,决议草案提案国名单上应增加玻利维亚。

第63段中,在表决前作解释投票发言者名单中应增加法国和中国代表。这一段结尾应加上下列句子:

“葡萄牙、德国、卡塔尔和马来西亚的代表也发了言。”

WG

在第109段,请在提案国名单上加上阿根廷。

在题为“经济及社会理事会的报告”的项目12之下,第三委员会在其报告(A/47/772)第8段中建议通过两项决定草案。

在结束之前,我谨借此机会感谢第三委员会所有成员对本委员会工作的帮助,并且对主席、奥地利的弗洛里安·克兰克尔先生,以及副主席、冈比亚的莫莫多·杰洛先生和匈牙利的安得拉斯·代卡尼先生努力按计划圆满完成委员会的工作表示敬意。我也要感谢秘书、费哈·卡迈尔女士以及秘书处成员作出的所有一贯支援和努力。

主席(以英语发言):如果根据议事规则66条没有建议,我将认为大会决定不讨论今天摆在其面前的第三委员会的各项报告。

就这样决定。

主席(以英语发言):发言因此将限于解释投票。



代表团关于第三委员会不同建议的立场已在委员会清楚表明,并反映在有关的正式记录中。

我可否提醒会员,根据第34/401号决定第7段,大会同意当相同决议草案在一个主要委员会和全体会议得到审议时,一国代表团应尽可能解释其投票一次,即或是在委员会或是在全会,除非该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票不同。我可否提醒各国代表团,也是根据大会第34/401号决定,解释投票限于十分钟,应由代表团在其席位上发言。

在我们开始对载于第三委员会各项报告的建议采取行动之前,我谨向代表建议,除非代表团已经另外通知秘书处,否则我们将以在第三委员会的同样方式进行投票。这意味着委员会对其举行记录表决者,我们也将这样作。

我也希望我们可以不经投票通过那些在第三委员会未经投票而获得通过的建议。

大会现在审议第三委员会关于议程项目97的分项目(b)和(c)的报告的第三部分,题为“人权问题、包括为增进人权和基本自由的切实享受的各种途径”以及“人权情况和特别报告员和代表的报告”(A/47/678/Add.2)。

会员将记得,大会于12月16日在其第89次全体会议上审议了报告的第一和第二部分。

我现在请想在投票之前解释其投票和立场的代表发言。

希代尔哥·巴苏托先生(古巴)(以西班牙语发言):在我们从事分析第三委员会工作中产生的人权问题时我很高兴有机会在此刻在此发言。

正如我先前所说,大会准备就根据美利坚合众国的倡议所提到的、载于文件A/47/678/Add.2的决议草案XVIII采取行动。我国代表团认为,这是该国政府过去五年来两任政权一直作出的努力的又一步,它们操纵人权问题以便使本组织参与其公开和非法地干涉另一会员国--古巴的事务的政策,其目的是对其实施华盛顿所选择的政治、经济和社会制度,并使古巴回到原先依赖于美国的状况。

为了延长这一包括对古巴实行经济、商业和金融封锁在内的政策--其本身又是一种非人道、大规模、公然、蓄意、持续、无道德地违反古巴人民的根本人权--美国政府利用一种险恶的借口,声称对我国所谓的人权局势表示关注,它只是该政府努力人为创造的、它只是该政府本身的颠覆和宣传机构的产品。据称的对古巴关注的真正性质就像一千年前基督教传统中犹大·伊斯卡里奥给稣苏的亲吻一样。

在此明显而徒劳无益地企图以胁迫和恫吓征服古巴的过程中,美国政府毫不迟疑地、毫无道理地将联合国作为其对我国实施侵略性政策的舞台。当第三委员会审议所谓的古巴人权局势主题时,我国代表团曾有机会提到这一问题的最为重要的实质性内容。该决议草案的倡导者为了实现其将大会带到今天这个地步的目标而可耻地操纵程序进一步证明了这一作为的非法性。

使我们走到这一步的那些无耻地进行的专断行为数不胜数,不言自明。1988年,为了表明古巴没有什么可掩藏、并且表明美国的运动如何软弱无力,我国政府邀请了人权委员会一个团访问了我国,亲眼看一看那里的实际情况。今天我们知道,由于那些存放在美国政府档案内的文件的同样作者供认--我国已在第三委员会对此提出报告--1989年提交给人权委员会的该团的报告中所载的内容的很大一部分--按照作者的说法是90%--是由一个由美国政府创立并提供资助的组织向他提供的。尽管有这种操纵行为--它他与该团的成员无关,它导致该团成员在其报告中提及未经证实的宣称大批虚构的人权事件,美国在那次会议上没有实现其谴责古巴的目标。

1990年,美国政府再次作出努力并且实现了在毫无客观基础的情况下在人权委员会通过一项反对古巴的决议。1991年,美国政府施加巨大压力,迫使秘书长向委员会提交一份关于秘密接触的结果的报告,这项接触是秘书长履行其人权方面正常职能的一部分而与古巴政府进行的。那一操纵的目的十分清楚:寻求任何借口以继续将反对古巴的运动升级。这一点由此得到证实:尽管秘书长的报告承认古巴政府的合作,指出了杰出的积极成果并表明他计划继续下去,美国劫持了拉丁美洲国家提出的以秘书长的报告为基础的决议草案,通过阴险的程序操纵提出修正,歪曲了其目标

并将其变成对我国实行的不可饶恕的美国报复的武器,从而迫使委员会建立了一个由一名秘书长关于古巴人权的特别代表组成的不同一般、完全没有道理的机制。

GE

1992年,美国政府以秘书长特别代表的报告为根据--该报告以华盛顿宣传机器捏造的无中生有的侵犯人权行为的种种谴责为依据;对委员会成员和秘书长施加压力和讹诈,以及在法律上严重违反和操纵各种程序,通过委员会的另一项决议并使之后来于今年夏季在经济及社会理事会上获得通过设立了古巴人权问题特别报告员。

根据该决议,特别报告员因而向第三委员会提交了一份初步报告。正如我国代表团指出的那样,这个报告也是以美国政府的宣传和颠覆机器炮制的不真实材料为依据;它也不能证明在我国存在侵犯人权的行为。但是,美国政府以这份报告为根据,在此可耻地操纵程序,使第三委员会通过了现在摆在大会面前的决议草案。

但是真正违反常规并且确实污损联合国声誉的事情是,美国代表团在与委员会主席合作下设法阻止对古巴提出的供选择的提议进行审议。这是严重侵犯联合国所有会员国提出动议,并使之得到审议的权利,特别是在直接影响有关国家这样的问题上。

我必须补充说,整个这一做法从一开始就是美国政府针对我国的各项目标的最基本部分。它不仅完全以美国政府提供和认可的材料为依据,而且还有意忽视其他来源提供的客观和真实的材料,这样做是企图使人们怀疑古巴人民独立自主地自由选择的宪法、法律和体制秩序并用美国选择的秩序取而代之。

这些特点也贯穿在特别报告员提出的初步报告中。该报告是按照美国政府针对古巴的谋略在本届会议上仓促提出的。

因此,我国代表团重申古巴政府继续与联合国在人权领域惯例的非歧视性机制进行合作。古巴在人权问题上没有什么可隐瞒和感到惭愧的,而这样做的正是它的诋毁者。出于同样的原因,在这方面实行一种特殊程序是不公正和不可接受的。

我提到的所有这些蛮横作法、操纵程序以及不符合常规的行为说明了美国政府多年来在人权领域对我国的所作所为的虚伪和非法性质,也说明了古巴对这些企图所采取的立场是正义和合乎道德的。由于现在摆在大会面前的决议草案是这些谎言的产物,我国代表团将投反对票。它坚信,总有一天现在躲藏在人权旗帜背后的法利赛人将不可避免地罪有应得地被驱逐出圣殿。

马凯拉先生(智利)(以西班牙语发言):我国代表团想谈谈今天下午将通过的有关强迫失踪问题的决议草案,该草案载于文件A/47/678/Add.2中。

智利代表团将加入有关批准《保护所有人不遭受强迫失踪宣言》的决议草案的协商一致,特别是因为我们认为决议草案序言部分第四段将强迫失踪描述为一种危害人类的罪行,无论罪犯在哪里都可对其起诉。同样,第2条要求所有国家与联合国合作,以一切可能的办法促进防止和根除强迫失踪事件。由于从具体和一般意义上讲,刑事制裁都是对犯罪进行威慑的最好办法,将罪犯绳之以法的决定因而是适当的,即使他们不在犯罪的地方。第14条,特别是最后一段的规定强化了这一观点。

主席(以英语发言):大会面前有第三委员会在其报告第三部分(A/47/678/Add.2)第113段中建议的26项决议草案和第三委员会在同一文件第114段中建议的三项决定草案。

我现在逐项将第三委员会的建议提交大会。在所有的决定作出后,各位代表将再次有机会解释他们的投票立场。

大会首先就26项决议草案作出决定。

决议草案一题为“世界人权会议”。第三委员会以协商一致方式通过了决议草案一。我是否可以认为大会也愿意这样做?

决议草案一获得通过(第47/122号决议)。

主席(以英语发言):决议草案二题为“发展权利”。第三委员会未经表决通过了决议草案二。我是否可以认为大会也愿意这样做?

决议草案二获得通过(第47/123号决议)。

主席(以英语发言):决议草案三题为“联合国容忍年”。第三委员会未经表决通过了决议草案三。我是否可以认为大会也愿意这样做?

决议草案三获得通过(第47/124号决议)。

主席(以英语发言):决议草案四题为“增进和保护人权的区域安排”。第三委员会未经表决通过了决议草案四。我是否可以认为大会也愿意这样做?

决议草案四获得通过(第47/125号决议)。

主席(以英语发言):决议草案五题为“街头儿童的苦难”。第三委员会未经表决通过了决议草案五。我是否可以认为大会也愿意这样做?

决议草案五获得通过(第47/126号决议)。

主席(以英语发言):决议草案六题为“加强秘书处人权事务中心”。第三委员会未经表决通过了决议草案六。我是否可以认为大会也愿意这样做?

决议草案六获得通过(第47/127号决议)。

主席(以英语发言):决议草案七题为“扩展人权领域的新闻活动”。第三委员会未经表决通过了决议草案七。我是否可以认为大会也愿意这样做?

决议草案七获得通过(第47/128号决议)。

主席(以英语发言):决议草案八题为“消除一切形式的宗教不容忍”。第三委员会未经表决通过了决议草案八。我是否可以认为大会也愿意这样做?

决议草案八获得通过(第47/129号决议)。

主席(以英语发言):决议草案九题为“在各国选举程序中遵守国家主权和不干涉其内政的原则”。有人要求进行记录表决。

GE

进行了记录表决。

赞成:阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、中国、哥伦比

亚、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加、厄瓜多尔、埃及、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、卡塔尔、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：阿根廷、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、比利时、保加利亚、加拿大、克罗地亚、捷克斯洛伐克、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、荷兰、新西兰、挪威、巴拿马、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：白俄罗斯、玻利维亚、智利、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、多米尼加共和国、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、洪都拉斯、牙买加、毛里求斯、菲律宾、萨摩亚、多哥。

决议草案九以99票赞成、45票反对及16票弃权获得通过(第47/130号决议)。

主席(以英语发言)：决议草案十题为“促进国际合作和强调一视同仁、公正和客观的重要性，以加强联合国在人权领域的行动”。

第三委员会未经表决通过了决议草案十。我是否可认为大会也愿这样做？

决议草案十获得通过(第17/131号决议)。

主席(以英语发言):决议草案十一题为“强迫或非自愿失踪问题”。

第三委员会未经表决通过了决议草案十一。我是否可认为大会也愿这样做？

决议草案十一获得通过(第17/132号决议)。

主席(以英语发言):决议草案十二题为“保护所有人不遭到强迫失踪宣言”。

第三委员会未经表决通过了决议草案十二。我是否可认为大会也愿这样做？

决议草案十二获得通过(第17/133号决议)。

主席(以英语发言):决议草案十三题为“人权与极端贫穷”。

第三委员会未经表决通过了决议草案十三。我是否可认为大会也愿这样做？

决议草案十三获得通过(第17/134号决议)。

主席(以英语发言):决议草案十四题为“在民族和族裔、宗教和语言上属于少数群体的人的权利宣言”。

第三委员会未经表决通过了决议草案十四。我是否可认为大会也愿这样做？

决议草案十四获得通过(第47/135号决议)。

主席(以英语发言):决议草案十五题为“草率或任意处决”。

第三委员会未经表决通过了决议草案十五。我是否可认为大会也愿这样做？

决议草案十五获得通过(第47/136号决议)。

主席(以英语发言):决议草案十六题为“为增进人权和基本自由的确实享受在联合国系统内可以采取的各种途径、方式和方法”。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、佛得角、中非共和

国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、卡塔尔、大韩民国、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：无。

弃权：阿根廷、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、白俄罗斯、比利时、保加利亚、加拿大、克罗地亚、捷克斯洛伐克、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、荷兰、挪威、巴拿马、菲律宾、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、萨摩亚、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、瑞典、多哥、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

决议草案十六以115票对零票、48票弃权获得通过。（第47/137号决议）。

主席（以英语发言）：决议草案十七题为“提高定期真正选举原则的效力”。



要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、冈比亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、瑞典、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、也门、赞比亚。

反对：无。

弃权：中国、哥伦比亚、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、法国、伊拉克、日本、

老挝人民民主共和国、马来西亚、墨西哥、缅甸、纳米比亚、巴布亚新几内亚、菲律宾、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、越南、津巴布韦。

决议草案十七以141票对零票和20票弃权获得通过(第47/138号决议)。

FP

主席(以英语发言)：决议草案十八题为“古巴的人权局势”。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、佛得角、智利、哥斯达黎加、克罗地亚、捷克斯洛伐克、丹麦、多米尼加、多米尼加共和国、萨尔瓦多、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、冈比亚、德国、希腊、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里求斯、摩洛哥、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、挪威、巴拿马、巴拉圭、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、萨摩亚、沙特阿拉伯、新加坡、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭

反对：安哥拉、中国、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、加纳、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、老挝人民民主共和国、阿拉伯利比亚民众国、缅甸、纳米比亚、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、越南、赞比亚、津巴布韦

弃权：阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、阿塞拜疆、巴哈马、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、哥伦比亚、刚果、

科特迪瓦、塞浦路斯、厄瓜多尔、埃及、埃塞俄比亚、加蓬、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、印度、印度尼西亚、牙买加、约旦、莱索托、利比里亚、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、毛里塔尼亚、墨西哥、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、秘鲁、菲律宾、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、塞内加尔、塞拉利昂、所罗门群岛、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、瓦努阿图、委内瑞拉

决议草案十八以 69 票赞成、18 票反对、64 票弃权获得通过(第47/139号决议)。\*

主席(以英语发言)：决议草案十九题为“萨尔瓦多的人权和基本自由局势”。

第三委员会未经表决通过了决议草案十九。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案十九获得通过(第47/140号决议)。

LH

主席(以英语发言)：决议草案二十题为“阿富汗的人权状况”。第三委员会未经表决通过该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案二十获得通过(第47/141号决议)。

主席(以英语发言)：决议草案二十一题为“苏丹局势”。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿尔及利亚、安哥拉、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、白俄罗斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、

---

\* 随后，卡塔尔代表团通知秘书处它原打算投弃权票。

布隆迪、加拿大、佛得角、智利、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、多米尼加共和国、厄瓜多尔、萨尔瓦多、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、爱尔兰、以色列、意大利、日本、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、拉脱维亚、莱索托、利比里亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里求斯、墨西哥、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、挪威、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞拉利昂、新加坡、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、苏里南、瑞典、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、赞比亚、津巴布韦。

反对：中国、古巴、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、阿拉伯利比亚民众国、缅甸、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国

弃权：阿富汗、安提瓜和巴布达、巴哈马、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、文莱达鲁萨兰国、喀麦隆、哥伦比亚、刚果、科特迪瓦、多米尼加、格林纳达、圭亚那、印度尼西亚、牙买加、约旦、老挝人民民主共和国、马来西亚、马尔代夫、毛里塔尼亚、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、菲律宾、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、塞内加尔、斯里兰卡、斯威士兰、泰国、越南。

决议草案二十一以104票对8票,33票弃权获得通过(第47/142号决议)。

---

• 嗣后哥伦比亚代表团通知秘书处,它原想投的是赞成票。

主席(以英语发言): 决议草案二十二题为“海地境内的人权”。

第三委员会未经表决通过了决议草案二十二。我是否可以认为大会也愿意这么做?

决议草案二十二获得通过(第47/143号决议)。

主席(以英语发言): 决议草案二十三题为“缅甸局势”。

第三委员会未经表决通过了决议草案二十三。我是否可以认为大会也愿意这么做?

决议草案二十三获得通过(第47/144号决议)。

主席(以英语发言): 决议草案二十四题为“伊拉克境内的人权状况”。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚—黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、加拿大、佛得角、乍得、智利、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳

丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、赞比亚。

反对：伊拉克、苏丹。

弃权：阿尔及利亚、安哥拉、孟加拉国、文莱达鲁萨兰国、中国、科特迪瓦、古巴、几内亚比绍、印度、印度尼西亚、约旦、老挝人民民主共和国、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、毛里塔尼亚、摩洛哥、纳米比亚、巴基斯坦、菲律宾、斯里兰卡、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、越南、津巴布韦。

决议草案二十四以126票对2票,26票弃权获得通过(第47/145号决议)。

主席(以英语发言)：决议草案二十五题为“伊朗伊斯兰共和国境内的人权状况”。

有人提议进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、加拿大、佛得角、乍得、智利、哥斯达黎加、克罗地亚、捷克斯洛伐克、丹麦、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、斐济、芬兰、法国、冈比亚、德国、希腊、格林纳达、危地马拉、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、肯尼亚、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、尼泊尔、荷兰、新西兰、挪威、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、葡萄牙、俄罗斯联

邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、新加坡、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、苏里南、斯威士兰、瑞典、多哥、特立尼达和多巴哥、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉。

反对：阿富汗、孟加拉国、中国、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、老挝人民民主共和国、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、缅甸、巴基斯坦、斯里兰卡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、越南。

弃权：安哥拉、阿塞拜疆、不丹、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、哥伦比亚、刚果、科特迪瓦、塞浦路斯、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、印度、约旦、哈萨克斯坦、莱索托、利比里亚、马尔代夫、毛里塔尼亚、纳米比亚、尼日尔、尼日利亚、阿曼、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、沙特阿拉伯、塞拉利昂、泰国、土耳其、乌干达、坦桑尼亚联合共和国、津巴布韦。

决议草案二十五以86票对16票,38票弃权获得通过(第47/146号决议)。\*

主席(以英语发言)：决议草案二十六题为“前南斯拉夫境内的人权状况”。

第三委员会未经表决通过了决议草案二十六。我是否可以认为大会也愿意这么做？

决议草案二十六获得通过(第47/147号决议)。

主席(以英语发言)：大会现在将对报告(A/47/678/Add.2)第三部分第114段中载的三项决议草案作出决定。

决议草案一题为“1993年人权奖的颁发”。

第三委员会通过了决议草案一。我是否可以认为大会也愿意这么做？

---

\* 嗣后瓦努阿图代表团告诉秘书处，它原打算投赞成票。

决议草案一获得通过。

主席(以英语发言): 决议草案二题为“联合国土著居民自愿基金”。

决议草案二由第三委员会未经表决通过。我是否可以认为大会也愿意这么做?

决议草案二获得通过。

主席(以英语发言): 决议草案三是关于在题为“人权问题”的项目下审议的几项报告。

我是否可以认为大会愿意通过决议草案三?

决议草案三获得通过。

主席(以英语发言): 我现在请希望就解释投票或立场进行发言的代表发言。

皮尔扎达先生(巴基斯坦)(以英语发言): 我国代表团参与了有关载于文件A/47/678/Add.2的决议草案八“消除所有形式的宗教不容忍”。我们对决议的支持取源于巴基斯坦政府对不分种族、性别、语言或宗教尊重人权和基本自由及容忍其他宗教所分担的义务。

根据决议序言部分第4段大会重申1981年11月25日第36/55号决议。该决议公布了《消除基于宗教或信仰原因的一切形式的不容忍和歧视宣言》。该宣言第6条指出,宗教自由包括建立和维持礼拜场所的自由。大会在决议执行部分第7段重申该项义务,并呼吁所有国家作出最大程度的努力来确保宗教场所和寺院得到充分的尊重和保护。

我国代表团也关切地注意到,人权委员会特别报告员安赫鲁·比达尔·德阿尔维达·里维罗先生在其报告中以及决议在序言部分倒数第2段都指出,世界上许多地方继续发生包括暴力行为在内的基于宗教或信仰原因的不容忍和歧视的严重事例。在此方面,我国代表团愿意提及很近的一个事件即1992年12月6日,一批印度教原教旨主义狂热分子全然不顾《宣言》和整个伊斯兰世界的感情,袭击、污辱和拆毁了印度阿约蒂亚古老的Babri清真寺。Babri清真寺既是礼拜场所,也是具有重要历史



意义的纪念碑。

FP

尽管有充分的迹象表明,对清真寺的袭击迫在眉睫,仍然允许偏执和不容忍势力犯下这一可恨的的罪行是悲惨的。印度教教士们在一些时间以前宣布,12月6日下午12时26分是开始兰姆神庙建筑工程的最吉祥时刻。很明显,在建筑该神庙之前必须摧毁现有的结构。一直密切注视阿约迪亚事态发展的伊斯兰会议组织自1990年10月以来对于印度教原教旨主义者对该清真寺的威胁一再表示关注,并呼吁印度政府采取适当的措施保护它。

巴基斯坦政府也在第三和第五轮外交部长级的会谈中向印度转达了它的关注,声明任何亵渎该清真寺的企图都将破坏南亚的政治气氛。尽管表示了这些关注和我们的严重忧虑,印度教好战分子仍然在指定时间袭击、亵渎并摧毁了该清真寺。具有讽刺意味的是,派去保护该清真寺的大约15 000名政府准军事部队从未抵达其周围地区,清真寺周围的大约200名警察简直是消失了,使清真寺没有任何防卫,任凭狂热暴徒的破坏。

印度中央政府充分了解根据印度宪法,中央政府有充分的权力采取适当的措施,却试图把责任转嫁给邦政府。此外,鉴于最高法院禁止采取任何行动改变该清真寺地位的命令,中央政府以及邦政府有责任遵守并执行法院的命令,以保护该清真寺。印度宪法本身保障少数人的基本权利,包括保护其宗教场所。

印度总理把该清真寺的摧毁形容为一件给所有印度人带来巨大耻辱的事。然而令人遗憾的是,为避免这场悲剧没有做任何事,或者做得太少。

正如所预期的那样,摧毁受尊敬的清真寺助长了印度教狂热分子对穆斯林的深刻敌意。在一次事先预谋的行动中,几乎4 000个阿约迪亚的穆斯林家庭的房屋在事前三天被标记出来,并几乎和巴布里清真寺同时被摧毁。这一事件伴随着对穆斯林少数采取的广泛暴力行动。印度的穆斯林人口有1 200多人死亡,在许多城市中受到不断的威胁。

伊斯兰会议组织秘书长于1992年12月6日谴责了对该清真寺的摧毁,并呼吁印度政府保证保护印度穆斯林的生命和财产并尊重其宗教和文化权利。1992年12月8日,伊斯兰会议组织各成员国在纽约的一次特别会议上对该清真寺的摧毁表示了愤怒和深深的痛苦,并谴责了在印度屠杀手无寸铁的人,其中大多数是穆斯林。对印度境内穆斯林少数和伊斯兰圣地的安全和保障表示了关注。会议铭记容忍所有宗教信仰是伊斯兰的一个显著特点,敦促所有当事者实行克制,以避免局势的进一步恶化。

联合国秘书长也对巴布里清真寺的摧毁和随后在印度的暴力行动表示了关注。

巴基斯坦政府与伊斯兰戒律和巴基斯坦创始人、国父穆罕默德·阿里·真纳在各种讲话,尤其是在其于1947年8月11日对巴基斯坦立宪大会的著名讲话中的告诫保持一致,充分支持对所有公民在宗教上的容忍。

对巴布里清真寺的亵渎和摧毁在整个伊斯兰世界引起了悲伤、痛苦和愤怒的浪潮。因此,人权委员会在其下一届会议上审议这个问题是重要的。

与此同时,我们希望印度政府将根据其所作的保证立即采取步骤在原址重建巴布里清真寺,并采取适当措施保护印度国内另外3 000个受到被摧毁的严重威胁的清真寺,保障印度国内少数人在印度教原教旨主义面前的基本人权。

我们还希望印度政府将执行《消除一切形式基于宗教或信仰的不容忍和歧视宣言》的各项规定,以及大会刚刚通过的决议的各项规定。

寺西千代子女士(日本)(以英语发言):我国代表团参加以协商一致方式通过题为“发展的权利”的决议草案二。然而,日本政府的立场是,世界人权会议应该避免南北方之间的政治对立。使发展的权利成为这次会议的一个主要焦点可能恰恰挑起这样一种对立。

我国代表团在理解经济发展的重要性的同时,不能同意认为在确保尊重人权之前必须先改善国家经济和社会状况的观点。因此日本保留其在这个问题上,尤其是关于该决议第3和第10段的立场。

陈健先生(中国)(以英语发言):由于我是代表亚洲集团持同样观点的国家发言,

而不是以我本国代表团的名义发言,我将放弃以中文发言的权利。

我代表持同样观点的亚洲国家——它们在过去两个月一系列深入细致和富有成果的讨论和意见交流中的积极参与导致了对世界人权会议议程提出一些修正案——感谢为就刚刚通过的决议草案达成一项协商一致意见作出贡献的所有方面。我特别感谢摩洛哥代表团。

自从1968年在德黑兰召开第一次世界人权会议以来,几乎四分之一世纪已经过去了。现在,国际社会正满怀热情地为将在维也纳举行的第二次世界人权会议进行筹备工作。

持同样观点的亚洲国家希望象在过去一样,在筹备委员会即将开始的工作期间将充分考虑到我们的观点。我们相信所有有关方面将显示最大限度的合作和必要的灵活性,以便就最后文件达成一项有广泛基础的协商一致意见。

GE

乌利亚先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):我们同其他代表团一起通过了题为“消除各种形式宗教不容异己”的决议草案八(A/47/678/Add.2,第113段)。

正如该决议执行部分第7段中所反映的那样,各国都应为确保充分尊重和保护宗教场所和圣地作出最大努力。在这方面,伊斯兰国家已对印度教极端主义分子1992年12月6日破坏和摧毁印度巴布里清真寺表示愤怒和极大的痛苦。我国已同其他伊斯兰国家一起谴责这一行动,该行动是对所有伊斯兰国家极其崇高价值观念的污辱。我们注意到印度政府重建该清真寺并惩处从事这种可耻行径罪犯的决定。这些决定必须迅速执行,而且还必须采取步骤确保印度穆斯林少数人的安全。

雅法里先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言):我国代表团要解释其对大会刚刚通过的题为“伊拉克人权状况”的决议草案二十四的投票立场。

我们同去年一样对有关伊拉克人权状况的这项决议草案投了赞成票,尽管如此,我国代表团遗憾地注意到,今年提交的这项决议草案以对种族和人口有所选择的方式处理一个可能影响伊拉克统一和领土完整的问题。该决议草案中仍然存在的最严

重问题是,它支持建立一种体制,以便通过监测伊拉克人权状况小组的方式对一会员国境内的人权状况进行监测。这构成了对会员国内部事务的干涉和违背《宪章》宗旨和原则的先例。

塔希尔-凯利夫人(美国)(以英语发言):请让记录表明,我国代表团出于早些时候在第三委员会已阐明的理由,在通过题为“发展权”的决议草案二(A/47/678/Add.2,第113段)时没有参加。

卡比尔先生(孟加拉国)(以英语发言):我们以高兴地参加支持题为“消除各种形式的宗教不容异己”的决议草案八(A/47/678/Add.2,第113段)的协商一致。

可悲的是,甚至在当今人类启蒙时代,在全球各地由彻头彻尾的偏执所产生的宗教不容异己和仇恨事例以及暴力行径仍在发生。的确,正如最近在阿约迪亚发生的悲惨事件非常痛苦地表明的那样,现在迫切需要各国集体地庄严重申宗教宽容的某些普遍原则。肆意无视当地最高法院和政府的命令并公然违反宗教宽容的公认原则而拆除阿约迪亚的巴布里清真寺令我们感到悲痛并深感关切:我们感到悲痛是因为几百万穆斯林心中敬仰和珍惜的历史古迹和礼拜场所遭到破坏;而且还因为这个作为印度历史和考古遗产一部分的场所被拆除;我们感到关切是因为不容异己和偏执能够造成这么大的灾难。各地和任何情况下的偏执和不容异己都必须受到谴责和抵制,因为如果不加控制它们可以释放出最恶毒的仇恨和蒙昧主义力量,把我们带回同样的黑暗时代。

我们对印度政府保证在同一地点重建巴布里清真寺表示欢迎。我们希望这项工作尽早开始。我们还对该国政府决心积极和认真处理包括保护宗教少数人及其文化和特征在内的边界问题表示衷心欢迎。

孟加拉国一贯维护宗教宽容原则,并对宗教或信仰自由非常尊重。在这方面,孟加拉国致力于《消除基于宗教信仰原因的一切形式的不容忍和歧视原则》的各项原则和目标。

孟加拉国总理贝格姆·卡莉达·齐亚夫人在就这一问题的历次发言中都一贯强

调必须实行宽容和克制这两条伊斯兰教的基本教义。

布尔齐奥鲁先生(土耳其)(以法语发言):关于通过题为“消除各种形式的宗教不容异己”的决议草案八(A/47/678/Add.2,第113段),我国代表团愿强调指出,宗教和思想自由的权利是从人的固有尊严中产生的基本人权。应该通过各种保障在全世界确保尊重和保护这一神圣权利以及礼拜场所和作为人类共同文化遗产的各个场所。应该以各种方式同侵害宗教和思想自由的行为作斗争。宽容特别是宗教宽容的重要性在我们时代正变得日趋明显。

在这方面,我国代表团对极端主义分子破坏印度巴布里清真寺和随后在印度和一些其他国家不幸造成大量生命损失的暴力活动感到遗憾。土耳其期望印度宣布的各项措施,包括把对暴力行径负有责任者缉拿归案的措施得到充分执行,该清真寺将尽快得到重建。

FP

沙特先生(沙特阿拉伯)(以阿拉伯语发言):根据大会所通过的关于结束一切宗教方面不容忍态度的决议,我国代表团谨重申我们当时所声明的立场,即我们完全谴责和痛惜印度的原教旨主义分子摧毁巴布里历史清真寺的行动。这一行动引起了伊斯兰世界的极大愤慨,并造成印度和其他地方许多无辜的人的死亡。

沙特阿拉伯政府对这一行为再次表示气愤,因为它违背了一切宗教和道德价值观念,我们并呼吁印度政府对在印度的所有清真寺提供保护,并保护在印度的穆斯林。我国希望,能够为重建巴布里清真寺而采取决定性的步骤,并且对那些对摧毁清真寺负有责任的人绳之以法。

哈桑先生(苏丹)(以阿拉伯语发言):

“对那些遭受战争的人,他们得到允许(作战),因为他们受到欺压;而不可否认地,真主是他们最有力的援助者”(《可兰经》,第二十二章:39)

已经通过了载于文件A/47/678/Add.2的关于苏丹局势的决议草案二十一,它再次反映了在新的国际秩序下的双重标准,并突出表明这一国际性组织现在正受到国

际上某些利用该组织达到其自身目的的大国的主宰，我国代表团谨解释以下的事实：

首先，尽管联合国以前对某些国家曾通过了类似的决议，但是，关于苏丹人权问题的决议是由一个国家，即美利坚合众国根据其本身的法律中的决议而通过的第一项决议。

美利坚合众国坚持采取这些行动，尽管苏丹最近一直通过双方的大使馆以及苏丹驻联合国代表团与美国进行接触，并解释了联系情况，以及负责这方面问题的联合国人权委员会的情况。我们要求，人权委员会应当有机会审查其派往苏丹的代表所提出的各项报告，并根据这些决议通过其本身的决议，而不是根据对苏丹怀有敌意的人所提出的毫无根据的指控、毫无记录的资料以及宣传由大会强加各项决议。但是，尽管发生了这一情况，美国还是坚持其各项活动，对苏丹发起倾向性宣传运动。因此，这就表明，在该国对其某些盟友在我们地区以及在世界其他地区严重违反人权的可怕行为视而不见的同时，它对苏丹却采取了早有预谋的敌对姿态。

第二，令人遗憾和使人感到可耻的是，一些苏丹认为是姐妹式的友好国家却投票赞成美国的决议，它们忘记了如果采用衡量人权的标准，这些国家将是首先要受到谴责的，因为它们的监狱里充塞着遭到酷刑和受到不正当法庭审判的公民。正是这些国家本身的政府企图将自己打扮成苏丹人权的管理者。

第三，苏丹希望，国际社会能够达到负责任的水平，并且以明察一切的、公平的态度处理一切国际问题，并且以同样的热情处理在巴勒斯坦、被占领的阿拉伯领土以及南非的人权局势。我们本来也希望国际社会能够处理波斯尼亚—黑塞哥维那的局势。但是，他们再次说，这些措施正在新的世界秩序下采取，而新的世界秩序使这个国际组织成为任人摆布的工具。这使我们感到，这对整个人类是一个凶兆。

第四，尽管苏丹知道，对我国所通过的这一不公正的决议只是一场预谋的开端，旨在为进一步干预其内政辩护，但这将不会阻止苏丹继续努力，以便为其本国人民的利益解决其问题，从而实现安全、稳定与和平，结束人民的痛苦，并保护其主权与独

立,安全与稳定。苏丹将在根据其宗教观念及其人民的文化遗产而选择的道路上继续走下去,并且将在这一方面与国际社会和所有爱好和平的国家以及热爱正义、避免霸权主义的国家进行合作。

第五,苏丹愿赞扬那些不向压力低头,坚持正义,并且没有投票赞成违反其信念、原则和价值观念的决议草案的国家。

LH

加雷汗先生(印度)(以英语发言):今天,巴基斯坦、伊朗、孟加拉国、土耳其和沙特阿拉伯代表团就本月早些时候在印度以及据说在巴基斯坦、孟加拉国、联合王国和其他地方发生的对宗教寺院的不幸攻击作了发言。对礼拜场所的攻击不管在那里发生都应遭到明确的谴责,应当采取严厉行动惩罚罪魁祸首。

大会有关消除一切形式宗教不容忍的第36/55号决议呼吁各国承认所有人在宗教或信仰方面的礼拜或集会权,以及为此目的建立和维持礼拜场所的权利。该决议还呼吁各国尽最大努力保证宗教场所和寺院得到充分的尊重和保护。印度赞成这一立场,并一直按照该决议的文字和精神采取行动。

世俗主义-印度政治的一个基本信条-的精髓就是容忍和尊重所有宗教信仰和习俗。在考虑过去几天里我们区域发生的事件时,我们应当分清因政府控制之外的原因发生的事件和政府本身煽动或助长的事件。不应当用迷失方向的个人或团体犯下的罪行来判断会员国的好坏,而用其政府采取惩罚和补救行动的速度和效率来进行判断。批评和谴责的目标应当是那些不仅煽动宗教暴力,而且容许其部长和官员参与这种罪行的政府。

印度最高政府以及印度人民毫不含糊地谴责了1992年12月6日在阿约迪亚破坏一座古老的清真寺。印度总理在事件发生后不久向全国的发言中指出:

“这是对国家的背叛,冒犯了所有印度人一起继承的神圣的遗产和我们国家性质的一部分。这一切受到了巨大的侮辱。作为印度人民的第一公仆,我不仅有责任而且有义务确保果断对付所有同国家本身进行对抗的这种社团势力。

我们将尽全力维护和保护我们国家的世俗主义和民主资格。”

政府立即采取措施处理阿约迪亚悲剧事件发生之后出现的严重局势。未能禁止预防罪行发生的有关邦政府被撤职，该邦被置于总统的管理之下。中央军队接管了阿约迪亚的院址，驱散了在那里的二十多万人。几个邦的军队被派去协助行政当局维持法律和秩序。进行了一次刑事调查。政府保证将重建该清真寺。政府在全国禁止了五个犯罪组织，并撤消了同被禁组织有联系的另外三个邦政府。下令向导致破坏有争议建筑的事件进行司法调查。印度议会本身强烈和明确地谴责了该事件。

今天，印度多数地区恢复正常，穆斯林社区对为保护其利益而采取的措施感到宽慰。今天，当被问到印度穆斯林人的感情时，印度总理说：

“我也感到已经发生了某种背叛-不仅是对他们、不仅是对我，而是对整个国家。我完全同情和热爱他们。我同他们的感受完全一致-同样地不信任和同样的痛苦-但是，我要拥抱他们，告诉他们我们将共同面对这一危险。”

印度已经迅速和坚决地处理了一场因阿约迪亚事件而发生的内部危机。我们满意地看到，国际社会赞赏我国政府处理这一局势的决心。但是不幸的是，巴勒斯坦，以及在某种程度上还有孟加拉国，试图从这些悲惨事件中捞取政治资本，利用宗教作为干涉我国事务并在印度各社区中造成不满的工具。巴勒斯坦领导人，包括总理，对印度发表了极为挑衅性的发言，煽动印度内部的社区情绪和反对印度社区情绪。我们已经看到有关在巴勒斯坦发生有组织的破坏、放火和掠夺行动的报告。

12月8日《纽约时报》刊登了一幅说明问题的照片，一所古老的印度寺庙正被摧毁。巴基斯坦的少数民族社区正承受疯狂的暴力和残暴行径。在巴基斯坦至少有124所印度神殿、五所教堂和两所古鲁寺院被毁。在孟加拉国，有97所神殿，印度高级专员办事处和印度航空公司办事处受到袭击。印度人拥有的340所房子和100家店铺被烧掉。在一些礼拜场所犯下了亵渎神圣的行径，其中一些场所具有数百年历史，是印度次大陆的共同遗产。

正如巴基斯坦报纸《边疆邮报》12月9日指出，巴基斯坦在道义上不能居高临下



地就阿约迪亚的破坏行动批评印度。该报纸继续指出：

“为了在印度被毁的一家清真寺而在巴基斯坦毁灭60所神殿并不是什么值得骄傲的事。每一项细节都充满了耻辱。”

另一份巴基斯坦报纸《国家》12月10日报道说，某些联邦部长实际上带头破坏印度神殿。一位记者拍下了一名国务部长积极参加在古加尔汗捣毁一座印度神殿的照片。

巴基斯坦不满足于摧毁礼拜场所和煽动社区情绪，还把其仇恨对准印度外交官。在伊斯兰堡和卡拉奇对印度外交驻地和财产进行了可恶的破坏行动。印度驻卡拉奇总领事的住宅被洗劫和烧毁。这些破坏行动甚至在巴基斯坦报纸中也遭到谴责。

在孟加拉国和联合王国破坏礼拜场所和袭击印度外交驻地的严重事件也是毫无理由的，当时印度政府已经采取严厉措施对付在阿约迪亚犯罪的人。这些事件表明，宗教狂热主义能够在多大程度上导致对生命和财产的疯狂的破坏。

在破坏一所古老清真寺之后，印度境内发生的局势已经被彻底控制住了。政府采取各种可能措施保护少数民族的利益和捍卫世俗主义的原则。正如《印度时报》12月10日的社论指出，

“最坚决捍卫印度穆斯林人的是我国政府和人民，而不是任何外国。对阿约迪亚原旨主义行动进行最严厉谴责的是多数人社区的成员。同样重要的是，政府已经采取步骤，不仅惩罚罪犯，而且也安慰感情受到伤害的穆斯林人。”

我国代表团希望，国际社会将会支持印度政府的努力，使印度继续成为一个世俗、民主的政体，保证平等对待包括穆斯林少数民族在内的所有少数民族。把阿约迪亚事件解释为影响到印度穆斯林少数民族安全的一种现象完全是别有用心和不准确的。目前这种针对印度的心怀鬼胎的宣传只会造成加强印度极端势力的反作用。

在这种危机关头，只有民主体制的力量、对《宪章》的遵守，一个不偏不倚的公共事业和不偏不倚的安全部队的效率和承诺才能保证稳定与安全。印度正是依靠这

些机制才渡过了这场危机。目前需要的是所有国家力行克制和保持冷静,形成国际协商一致意见,打击任何地方的狂热主义和宗教不容忍。

WG

主席(以英语发言):我是否可以认为,大会希望结束对议程项目97的审议?  
就这样决定。

主席(以英语发言):大会接下去将审议第三委员会关于议程项目12“经济及社会理事会的报告”的报告(A/47/772)。

大会将就第三委员会在其报告第8段中建议的两项决定草案作决定。

决定草案以题为“第三委员会工作<sup>安排</sup>和委员会1993-1994年两年期工作方案草案”。

我是否可以认为,大会希望通过决定草案一?

决定草案一获得通过。

主席(以英语发言):决定草案二题为“与经济及社会理事会报告有关的文件”。

我是否可以认为,大会希望通过决定草案二?

决定草案二获得通过。

主席(以英语发言):我是否可以认为,大会希望结束对分配给第三委员会的经济及社会理事会报告的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会就此结束对第三委员会所有报告的审议。

#### 议程项目27(续)

联合国同非洲统一组织的合作

(a) 秘书长的报告(A/47/453和Add.1)

(b) 决议草案(A/47/.14/Rev.1)

主席(以英语发言):会员国们可以回顾,11月10日在第60次全体会议上就议程项目27进行了辩论。在同一次会议上,介绍了决议草案A/47/L.14。

大会现在就决议草案A/47/L.14/Rev.1作决定。

我请秘书处代表发言。

舒科霍德雷夫先生(大会事务司司长)(以英语发言):我通知各会员国,如果大会通过关于联合国与非洲统一组织之间合作的决议草案A/47/L.14/Rev.1,秘书长预期将不会出现任何有关方案预算的问题。

主席(以英语发言):我是否可以认为,大会决定通过决议草案A/47/L.14/Rev.1?  
决议草案A/47/L.14/Rev.1获得通过(第47/148号决议)。

主席(以英语发言):我现在请希望发言解释立场的代表发言。请允许我提醒各代表团,根据第34/401号决定解释投票限10分钟并应由各代表团在其席位上发言。

科利尔先生(联合王国)(以英语发言):我代表欧洲共同体及其成员国发言。

欧洲共同体及其成员国已在关于这个议程项目的辩论中说明了它们对联合国与非洲统一组织之间合作的重视。本着这种精神,它们象在过去一样,参加了就我们面前的决议草案达成的协商一致意见。\*

在大会第四十六届会议上,欧洲共同体及其成员国作了解释立场发言,以强调它们对决议草案的一些关切。今年,它们感到满意的是,提案国们为解决它们所关切的问题作出了一些努力。然而,仍然有三项关切的问题需要加以解决。

首先,欧洲共同体及其成员国对以下一点再次表示遗憾:在刚刚通过的决议中,没有提及联合国各机构和国际社会不断向非洲提供的大量发展援助。

第二,关于决议执行部分第6段和第8段中所涉及的非洲非殖民化问题,欧洲共同体及其成员国重视需要反映目前现实。它们指出,一旦西撒哈拉问题得到解决,在24

---

\* 副主席福富洛先生(莱索托)主持会议。

国委员会名单上将没有非洲非自治领土。

最后,关于执行部分第13段,欧洲共同体及其成员国认为,必须允许秘书长根据情况斟酌决定,非洲统一组织秘书长的代表参加新议程中的哪些会议将对那些会议有益。

主席(以英语发言):根据大会1965年10月11日第2011(XX)号决议,我现在请非洲统一组织观察员发言。

西先生(非洲统一组织)(以法语发言):我代表非洲统一组织秘书长感谢所有善意地支持决议草案A/47/L.14/Rev.1的所有代表团。该决议将作为加强联合国与非洲统一组织之间特别是在以下方面的合作的有益基础:非洲的发展和经济一体化;和平解决争端;促进非洲的和平和有秩序的民主过渡进程。

刚通过的决议应有助于促进联合国与非洲统一组织之间的合作、协商和协调,特别是在实施联合国1990年代非洲发展新议程方面。然而,应增加国际社会向非洲提供的宝贵援助,以确保新议程的成功。

最后,我感谢在协商中促进通过协商一致决议文本的所有代表团。

主席(以英语发言):我们结束了本届阶段对议程项目27的审议。

WG

议程78、84至86、87(续)、88、90和144(续)

发展和国际经济合作

(b) 粮食和农业发展:第二委员会的报告(第四部分)(A/47/718/Add.3)

(c) 新能源和可再生能源:第二委员会的报告(第五部分)(A/47/718/Add.4)

(d) 发展中国家的能源发展:第二委员会的报告(第六部分)(A/47/718/Add.5)

(e) 国际合作以减轻伊拉克与科威特间的局势对科威特及区域其他国家造成的环境后果:第二委员会的报告(第七部分)(A/47/718/Add.6)

国际合作促进经济增长和发展:第二委员会的报告(A/47/724)

发展中国家的工业发展合作及生产活动的多样化和现代化：第二委员会的报告(A/47/725)

发展筹资问题国际会议：第二委员会的报告(A/47/726)

特别经济援助和救灾援助：第二委员会的报告(第二部分)(A/47/727/Add.1)

为安哥拉的经济复兴提供国际援助：第二委员会的报告(A/47/728)

加强国际合作和协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果

(a) 第二委员会的报告(A/47/730)

(b) 第五委员会的报告(A/47/800)

国际合作与援助以减轻克罗地亚战争后果并促进其复元：第二委员会的报告(A/47/731)

主席(以英语发言)：我现在请第二委员会报告员一次发言介绍第二委员会的各项报告。

鲍尔赞先生(马耳他)，(第二委员会报告员)(以英语发言)：首先，我谨提出第二委员会在议程项目78(b)“发展和国际经济合作：粮食和农业发展”下提出的报告的第四部分(A/47/718/Add.3)。

在这一报告的第10段中，第二委员会建议大会通过两项决议草案，标题分别为“粮食和农业”及“加强联合国对世界粮食和饥饿问题的反应”。在决议草案工执行部分第11段中，“在农业部门”等字样应改为“和一个有利的经济环境以资鼓励”。第二委员会未经表决通过了这两项决议草案。

接下来我谨提出委员会在题为“发展和国际经济合作：新能源和可再生能源”的议程项目78(c)下提出的报告的第五部分(A/47/718/Add.4)。在该报告第3段中，第二委员会建议大会通过一份题为“发展和利用新能源和再生能源委员会第六届会议的报告”的决定草案。第二委员会未经表决通过了这项决定草案。

接下来，我荣幸地提出第二委员会在题为“发展和国际经济合作：发展中国家的能源发展”的议程项目78(d)下提出的报告第六部分(A/47/718/Add.5)。在该报告

第3段中,第二委员会建议大会通过一项题为“秘书长关于发展中国家的能源勘探和发展趋势的报告”的决定草案。第二委员会未经表决通过了这项决定草案。

我也高兴地提出第二委员会在题为“发展和国际经济合作:国际合作以减轻伊拉克与科威特间的局势对科威特及区域其他国家造成的环境后果”的议程项目78(e)下提出的报告第七部分(A/47/718/Add.6)。

在该报告第8段中,第二委员会建议大会通过一项题为“国际合作以减轻伊拉克与科威特间的局势对科威特及区域其他国家造成的环境后果”的决议草案。应当指出,在提案国名单中漏了巴西。我谨提请各位注意报告第4段,其中把约旦错误地列为投赞成票,事实上恰如案文所正确反映的那样,约旦对序言部分第2段投了弃权票。

第二委员会经过表决,以133票赞成、零票反对、1票弃权,通过了这项决议草案。

我现在仅介绍第二委员会在题为“国际合作促进经济增长和发展:(a)《关于国际经济、特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》所拟定的承诺和政策的执行情况;和(b)《联合国第四个发展十年国际发展战略》的执行情况”的议程项目84下提出的报告(A/47/724)。在该报告第8段中,第二委员会建议大会通过一项题为“国际合作促进经济增长和发展”的决议草案。第二委员会未经表决通过了这项决议草案。

我还荣幸地提出第二委员会在题为“发展中国家的工业发展合作及生产活动的多样化和现代化”的议程项目85下的报告(A/47/725)。在该报告第10段,第二委员会建议大会通过一项题为“工业发展合作”的决议草案。第二委员会未经表决通过了这项决议草案。

我还高兴地提出第二委员会在题为“发展筹资问题国际会议”的议程项目86下提出的报告(A/47/726)。在该报告第8段中,第二委员会建议大会通过一份题为“发展筹资问题”的决定草案。第二委员会未经表决通过了这项决定草案。

我谨提出第二委员会在题为“特别经济援助和救灾援助：(a) 联合国救灾协调专员办事处和(b) 特别经济援助方案”的议程项目87下提出的报告(A/47/727/Add.1)。

在该报告52段中，第二委员会建议大会通过次项目(b)下的10项决议草案和次项目(a)下的一份决定草案。

这些决议草案如下：援助利比里亚的恢复和重建；决议草案II：援助黎巴嫩的重建和发展；决议草案III：对乍得的特别经济援助；决议草案IV：援助吉布提的重建和发展；决议草案V：援助萨尔瓦多的重建和发展；决议草案VI：对贝宁、中非共和国和马达加斯加的援助；决议草案VII：为索马里的人道主义救济和经济及社会康复提供紧急援助；决议草案VIII：对瓦努阿图的经济援助；决议草案IX：对苏丹的紧急援助；决议草案X：对各前线国家的特别援助。

报告第53段中所载的决定草案题为“秘书长关于联合国救灾协调专员办事处的报告”。

第二委员会未经表决通过了所有这些提案草案。

我还高兴地提出第二委员会在题为“为安哥拉的经济复兴提供国际援助”的议程项目88下的报告(A/47/728)。

在该报告第11段中，第二委员会建议大会通过一项题为“为安哥拉的经济复兴提供国际援助”的决议草案。第二委员会未经表决通过了这项决议草案。

FP

我荣幸地介绍第二委员会根据议程项目90提出的报告(A/47/730)，题为“加强国际合作和协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果”。在报告第11段，第二委员会建议大会通过一项题为“加强国际合作与协调努力以研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果”的决议草案。该决议草案由第二委员会未经表决而通过。

我也要介绍第二委员会根据议程项目144提出的报告(A/47/731)，题为“国际合

作与援助以减轻克罗地亚的战争后果并促进其复原”。在该报告第10段,第二委员会建议大会通过一项题为“国际合作与援助以减轻克罗地亚的战争后果并促进其复原”的决议草案。该决议草案由第二委员会未经表决而通过。

主席(以英语发言):如果没有人根据议事规则第66条提出建议,我将认为大会决定不讨论今天摆在大会面前的第二委员会的各项报告。

就这样决定。

主席(以英语发言):因此,发言应只限于解释投票。

各代表团关于第二委员会各项建议的立场已在委员会表明,并反映在相关的正式记录中。

我谨提醒各成员,根据第34/401号决定第7段,大会同意

“如果一个主要委员会和全体会议审议同一决议草案,各代表团应尽可能只解释投票一次即在委员会,或是在全体会议,但该代表团在全体会议的投票与其在委员会的投票有所不同时,不在此限”(第A/34/401号决定,第7段)

我要提醒各代表团,同样根据大会第34/401号决定,解释投票限于十分钟,应由各代表团在其座位上发言。

在我们开始对载于第二委员会各项报告的建议采取行动之前,我谨告知各代表,除非有代表团另行通知秘书处,我们将以与第二委员会同样的方式作出决定。这意味着对于分别段表决和记录表决的情况,我们也将同样行事。我也希望我们能够不经表决通过那些第二委员会未经表决所通过的建议。

阿美齐亚尼先生(摩洛哥)(以法语发言):我要就程序问题提及文件A/47/718/Add.6第8段中关于议程项目78(e)的决议草案摩洛哥应被包括在该文件第3段的提案国名单之上。

主席(以英语发言):我们现在审议第二委员会的一项报告,不是提交给大会的一项决议草案。大会现在审议第二委员会关于议程项目78(b)准备的报告第四部分(A/



47/718/Add.3),题为“粮食与农业发展”。

大会现在对第二委员会在其报告第四部分第10段所建议的两项决议草案作出决定。

决议草案一题为“粮食与农业发展”。第二委员会未经投票通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案一获得通过(第47/149号决议)。

主席(以英语发言):决议草案二题为“加强联合国对世界粮食和饥饿问题的反应”,由第二委员会未经表决而通过。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案二获得通过(第47/150号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望结束对议程项目78(b)的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):我们现在转向第二委员会关于议程项目78(c)的报告第五部分(A/47/718/Add.4),题为“新的和可再生能源”。

大会现在对第二委员会在其报告第五部分第3段所建议的决定草案作出决定。该决定草案题为“发展和利用新的和可再生能源委员会关于其第六届会议的报告”。我是否可以认为大会希望通过该决定草案?

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会希望要结束对议程项目78(c)的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):我们现在转向第二委员会关于议程项目78(d)的报告第六部分(A/47/718/Add.5),题为“发展中国家的能源开发”。

大会现在对第二委员会在其报告第六部分第3段所建议的决定草案作出决定。

LH

决定草案题为“秘书长关于发展中国家能源勘探和发展趋势的报告”。

我是否可以认为大会愿意通过该项决定草案?

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿意结束对议程项目78分项目(d)的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议第二委员会有关题为“国际合作以减轻伊拉克与科威特间的局势对科威特及区域其他国家造成的环境后果”的议程项目78分项目(e)的报告(A/47/718/Add.6)第七部分。

大会现在就第二委员会在其报告第七部分第8段中建议的决议草案作出决定。

有人要求就决议草案序言部分第二段进行单独表决。由于没有人反对,我首先将序言部分第二段付诸表决,

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、加拿大、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼

加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、赞比亚、津巴布韦。

反对：伊拉克

弃权：古巴、约旦、苏丹

序言部分第二段以147票对1票,3票弃权获得保留。

主席(以英语发言)：我现在将载于文件A/47/718/Add.6中的整项决议草案付诸表决。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、吉布提、多米尼加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、加蓬、冈比亚、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈

牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、利比里亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、斯里兰卡、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、赞比亚、津巴布韦。

反对：无。

弃权：伊拉克、苏丹。

整项决议草案以159票对零票，2票弃权获得通过（第47/151号决议）。

主席（以英语发言）：我是否可以认为大会愿意结束对议程项目78分项目(d)的审议？

就这样决定。

主席（以英语发言）：我现在请大会注意第二委员会有关题为“国际合作促进经济增长和发展”的议程项目84的报告(A/47/724)。

大会现在就第二委员会在其报告第8段中建议的以此为标题的决议草案作出决定。

第二委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做？  
决议草案获得通过(第47/152号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿意结束对议程项目84的审议？  
就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议第二委员会有关题为“发展中国家的工业发展合作及生产活动的多样化和现代化”的议程项目85的报告(A/47/725)。

大会现在就第二委员会在其报告第10段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会未经表决通过了题为“工业发展合作”的决议草案。我是否可以认为大会愿意这样做？

决议草案获得通过(第47/153号决议)。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿意结束对议程项目85的审议？  
就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议第二委员会有关题为“发展筹资问题国际会议”的议程项目86的报告(A/47/726)。

大会现在就第二委员会在其报告第8段中建议的决定草案作出决定。

第二委员会未经表决通过了题为“发展筹资”的决定草案。我是否可以认为大会愿意这样做？

决定草案获得通过。

主席(以英语发言):我是否可以认为大会愿意结束对议程项目86的审议？  
就这样决定。

主席(以英语发言):大会现在审议第二委员会有关题为“特别经济援助和救灾援助”的议程项目87的报告(A/47/727/Add.1)第二部分。各成员记得大会在12月9日的第81次会议上审议了报告第一部分。

GE

我现在请联合王国代表发言,他愿在表决前代表欧洲共同体及其成员国作解释

投票的发言。

赫尔克夫人(联合王国)(以英语发言): 欧洲共同体及其成员国愿就第二委员会提出的关于对各国的经济援助的决议草案作一概括性的论述。每年都在重复一些有关援助的决议, 我们认为这些决议至少可以有益的方式每两年处理一次。一些决议已经是两年处理一次, 我们为此赞扬那些提案国, 我们还关注增加该领域中单独议程项目的数目的倾向。

我们本希望在调整范围内有机会在就第二委员会的决议草案采取行动前检查使报告和议程的周期性和数目合理化的整个问题, 由于时间的压力, 这一点已证明不可能做到。

我们欢迎载于有关调整和振兴的题为“关于已精简的议程的建议草案”的“非文件”附件中的77国集团的建议, 它涉及到汇集人道主义和经济项目的问题。我们的打算是继续追求, 它涉及到人道主义和经济援助项目的问题。我们的打算是继续追求在正在进行的调整谈判中使报告义务和议程合理化的目标。

我们正是基于这一情况, 才未反对就摆在我们面前的决议草案所采取的行动。

主席(以英语发言): 大会面前摆着由第二委员会在其报告(A/47/727/Add.1)中建议的10项决议草案以及第二委员会在同一份报告第53段中建议的一项决定草案。

大会首先将对10项决议草案作出决定。决议草案一题为“为利比里亚的复兴和重建提供援助”。第二委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做?

决议草案一获得通过(第47/154号决议)。

主席(以英语发言): 我们现在处理题为“为黎巴嫩的重建和发展提供援助”的决议草案二。

第二委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做?

决议草案二获得通过(第47/155)号决议。

主席(以英语发言): 决议草案三题为“向乍得提供特别经济援助”。

第二委员会未经表决通过了决议草案三。我是否可以认为大会也愿这样做？  
决议草案三获得通过(第47/156号决议)。

主席(以英语发言)：决议草案四题为“为吉布提的重建和发展提供援助”。  
第二委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？  
决议草案四获得通过(第47/157号决议)。

主席(以英语发言)：决议草案五题为“为萨尔瓦多的重建和发展提供援助”。  
第二委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？  
决议草案五获得通过(第47/158号决议)。

主席(以英语发言)：决议草案六题为“向贝宁、中非共和国和马达加斯加提供援助”。

第二委员会未经表决通过了决议草案六。我是否可以认为大会也愿这样做？  
决议草案六获得通过(第47/159号决议)。

主席(以英语发言)：决议草案七题为“向索马里的人道主义救济和经济及社会复兴提供紧急援助”。

第二委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？  
决议草案七获得通过(第47/160号决议)。

主席(以英语发言)：决议草案八题为“向瓦努阿图提供经济援助”。第二委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案八获得通过(第47/161号决议)。

主席(以英语发言)：决议草案九题为“向苏丹提供紧急援助”。第二委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？

决议草案九获得通过(第47/162号决议)。

主席(以英语发言)：决议草案十题为“向前线国家提供特别援助”。

第二委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做？  
决议草案十获得通过(第47/163号决议)。

主席(以英语发言):大会现在将就第二委员会在其报告(A/47/727/Add.1)第53段中建议的决定草案作出决定。

该决定草案题为“秘书长关于联合国救灾协调专员办事处的报告”。

我是否可以认为大会愿通过该决定草案?

决定草案获得通过。

我是否可以认为大会愿结束其对议程项目87的审议?

就这样决定。

主席(以英语发言):我现在请大会注意第二委员会关于题为“为安哥拉的经济复兴提供国际援助”的议程项目88的报告(A/47/728)。

大会将就第二委员会在其报告第11段中建议的决议草案作出决定。

第二委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也愿这样做?

决议草案获得通过(第47/164号决议)

主席(以英语发言):我现在请安哥拉代表发言,他愿作解释投票的发言。

LH

万杜内姆·姆宾达先生(安哥拉)(以英语发言):首先,我希望感谢所有提案国和国际社会通过决议草案A/47/L.17/Rev.1,以此表达他们对安哥拉人民的支持和团结一致。

各会员国都知道:安哥拉拥有丰富的自然资源和足够的基础设施,可以确保它的和谐发展,并保障它自给自足地为其人民提供食品。不幸的是,内部的武装冲突以及比勒陀利亚政权采取破坏稳定的行动干扰了我国经济和社会稳定,使我们处于今天混乱的局面。

同时,安哥拉政府正通过和平努力认真进行国家的经济和社会重建。我们相信,我们的潜力将使我国经济在不久的将来实现平衡,并使我们的基础设施特别为安哥拉人民的发展以及整个南部非洲地区人民的发展服务。

我们希望借此机会再次强烈呼吁国际社会减轻流离失所人民和我国南部和中部



各地区受目前干旱影响的人民的痛苦。这些人需要各种人道主义援助：衣服、食品和药品。在这方面，我们对国际社会深表感谢。他们开展了安哥拉经济方案和其他的方案，为减轻安哥拉人民的痛苦作出了贡献。

最后，我们呼吁秘书长继续进行他在国际社会上的各种努力，动员所有资源向安哥拉人民提供经济援助。

主席(以英语发言)：我是否可以认为大会希望结束对议程项目88的审议？

就这样决定。

主席(以英语发言)：大会现在审议第二委员会关于议程项目90的报告(A/47/730)，“加强国际合作的协调努力研究、减轻和尽量减少切尔诺贝利灾难的后果”。

大会现在就第二委员会在其报告第11段建议的决议草案做出决定。第五委员会关于决议草案所涉方案预算问题的报告载于文件A/47/800。

第二委员会未经表决通过该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第47/165号决议)。

主席(以英语发言)：我是否可以认为大会希望结束对议程项目90的审议？

就这样决定。

主席(以英语发言)：大会现在审议第二委员会关于议程项目144的报告(A/47/731)，“国际合作与援助以减轻克罗地亚战争后果并促进其复原”。

大会现在就第二委员会在其报告第10段中建议的决议草案做出决定。

第二委员会未经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做？

决议草案获得通过(第47/166号决议)。

主席(以英语发言)：我是否可以认为大会希望结束对议程项目144的审议？

就这样决定。

安排工作

主席(以英语发言): 鉴于各会员国希望紧急处理议程项目152,我是否可以认为大会希望在本次会议上审议这一议程项目,尽管议事规则第15条规定任何项目必须在其列入议程后满七天。

就这样决定。

### 议程项目152

召开一次索马里问题国际会议: 决议草案A/47/L.48

主席(以英语发言): 为对所有会员国公平起见,我希望先同他们进行磋商,然后再开始讨论我们面前的决议草案并做出决定。我谨就大会面前的建议引述议事规则第78条:

“作为一般规定,任何提案不得在大会会议上加以讨论或表决,除非其复制本至迟已于会议前一天散发给所有代表团。”

鉴于各会员国希望紧急处理这一项目,我希望征求他们同意我们开始讨论载于文件A/47/L.48中的决议草案并做出决定的要求,尽管该文件只是在今天上午才散发。

如果没有人反对,我将认为大会同意这一建议。

就这样决定。

主席(以英语发言): 我现在请塞内加尔代表介绍决议草案A/47/L.48。

西塞先生(塞内加尔)(以法语发言): 摩洛哥代表、非洲国家集团本月主席因故无法同我们在一起,在他缺席的情况下,我荣幸的代表非洲集团介绍关于召开一次索马里问题国际会议的决议草案A/47/L.48。

LH

我首先在决议草案上的27个提案国名单上再加上下列国名: 波斯尼亚-黑塞哥维、几内亚共和国、印度尼西亚、马达加斯加、毛里求斯、塞拉利昂、土耳其、阿

拉伯联合酋长国和也门。

大会认识到索马里的局势,决定正视非洲近年来最荒唐而且也许是最具破坏力的悲剧。在这里几乎无需重复这一漫长危机的历史,也不必叙述各个复杂的政治关键问题,这些问题今天最明显的结果就是一个国家和一国人民成为史无前例的混乱的受害者这种史无前例的局面。冲突所造成的人生悲剧的范围要求采取不同寻常的紧急措施,安全理事会在12月3日的第794(1992)号决议中已采取了这些措施。安全理事会授权开展旨在为提供人道主义援助建立必要的安全条件的行动,作出了一项历史性决定,在我们看来,这项决定同我们所看到的索马里人民长期受难令人不堪的画面在全世界激起的危机感是相称的。今天,我们高兴地看到,无政府状态和不安全正在逐步失去,索马里人民的痛苦得到了缓解,他们再次开始看到了希望。

诚然,提供人道主义援助和抵制不安全的目标应受到重视,然而,同样正确的是,在我们看来,这一目的只有也能够有助于为持久解决这一多方面冲突的各个方面打下基础时才具有真正的意义。除了索马里人民的生存之外,国际社会面临的第二个挑战是帮助该国人民在享有完全主权的情况下决定自己的未来,并因此而巩固该区域的和平与安全。

安全理事会核可了这一考虑:安全理事会第794(1992)号决议强调有必要继续在基层开展努力,以便实现索马里的民族和解与和平解决。在这方面,我们欢迎秘书长在索马里人道主义援助协调会议范围内所作的重要工作,以及秘书长有关在1993年1月4日召开非正式会议为全国和解打下基础的决定。

大会面前供审议的决议草案要求在适当的时候召开有关索马里问题的国际会议,根据秘书和秘书长规定的初步条件,这次会议将使索马里人民在实现内部和解及在国际社会的保证下走上实现持久和全面解决危机及重建被毁坏家园的进程。

大会通过决议草案将不仅为秘书长提供解决危机的适当架构,而且也将有助于加强索马里人民及其领导人争取未来及最终关闭该国历史上最黑暗章节的决心。

主席(以英语发言):我宣布,安哥拉和毛里塔尼亚已成为决议草案A/47/L.48的

提案国。

我们现在就决议草案A/47/L.48作出决定。我是否可以认为大会决定通过本决议草案？

决议草案获得通过(第47/167号决议)

主席(以英语发言)：我们就此完成了本阶段对议程项目152的审议。

下午6时25分散会